

Munetsugu Angel Violin Competition 2023

# 第9回宗次エンジェル ヴァイオリンコンクール

2023年3月22日(水)~3月25日(土)

Munetsugu Hall



宗次ホール代表/NPO法人イエロー・エンジェル理事長 宗次 徳二

この度、第9回宗次エンジェルヴァイオリンコンクールを開催できますことに心より 最大級の感激をいたしております。

今、日本国内はもとより、世界各地において人為的なことに加え、自然災害も多発する 多事多難な状況の中、国内外より多くの参加者を始め、審査員の先生方、又、開催に当り 実に多くの皆様のご尽力のお陰を持ちまして開催できますことを、心より重ねて感謝申 し上げます。

クラシック音楽の持つ平和への偉大な力を信じ、コンテスタントの皆様には持てる力 を十二分に発揮され目標とする成果に向け晴れ舞台を楽しんで下さい。私共主催スタッ フも皆様が持てる力を発揮できますよう応援させていただきます。

## Owner of Munetsugu Hall Chief Director of Yellow Angel, NPO Corporation **Tokuji Munetsugu**

I could not be more impressed when I heard the 9th Munetsugu Angel Violin Competition was going to be held.

Nowadays, not only in Japan but also here and there in the world, by the human as well as by natural disasters, we are facing various hardships. Considering these affairs, I am deeply grateful to many participants from inside and outside Japan, professionals as judges and those who are related for their dedication to holding this competition.

I hope every participant to believe in the miraculous power of music for peace, deserve his/her best, and enjoy the stage to achieve what he/she aims at. We all of the staff of the organization will always stand by you hoping that you will deserve your best performance.

Greeting



## 宗次エンジェルヴァイオリンコンクール総合プロデューサー

# 中澤 宗幸

若きヴァイオリニストの登竜門として、ホールが大事に育ててくださったこのコンクールは、今年で9回 目を迎えます。2020年からの思いもよらなかった新型コロナウィルスの感染拡大により、毎日の生活だけ でなく音楽活動も3年に及びつらい時期を過ごしてまいりました。それゆえに今回の開催には一層期待し ております。また、コンクールは回を重ねるごとに多くの方に認知され、海外からの応募も多く確実に実を 結んでいます。今までの受賞者の皆さんは、貸与された楽器を成長のきっかけとし、コンクールやコンサー トで活躍してくれました。今回世界中から集まってくださった参加者の皆さんもまた、今後ますますご活 躍されることを願ってやみません。

最後になりましたが、ピエール・アモイヤル氏はじめ審査員の先生方、ご来場の皆さま、宗次ホールの関 係者の方々、そして宗次徳二、直美ご夫妻にこの場をお借りして心より御礼申し上げます。

## General Producer of Munetsugu Angel Violin Competition Muneyuki Nakazawa

This competition has been raised in the warmth of this hall to open doors for young violinists, and will celebrate its 9th anniversary this year. Since 2020 when the new coronavirus unexpectedly began to spread, we had three years of hardships not only in daily life but also in music activities. This is why the competition of this time is full of hope and expectations. Fortunately, every time we hold this competition, more and more people get to know this event, and we feel sure this competition is growing with many participants from overseas. The previous prize winners got a chance to grow with the violin which was loaned as a supplementary prize and developed their competition and concert activities. I hope the participants from all over the world of this time will find chances for their brilliant futures like the previous ones did.

Finally, allow me to express my deep gratitude to Prof. Pierre Amoyal, virtuosos who are here as judges, ladies and gentlemen on the audience seats, staff of Munetsugu Hall, Mr. Tokuji Munetsugu and Mrs. Naomi Munetsugu.



\*\*\*録画審査\*\*\*

## 2月10日(金) 第1次予選 録画審査結果発表 February 10th - Fri First Round

\*\*\*会場:宗次ホール\*\*\*

3月22日(水)	第2次予選 第1日	11:30 start (11:00 open)
March 22nd - Wed	Second Round	

23日(木)	第2次予選 第2日	11:30 start (11:00 open)
March 23rd - Thu	Second Round	

24日(金)	本選リハーサル(オーケストラ合わせ)※非公開
March 24th - Fri	Rehearsal Day (with orchestra) for Finalists **Closed

25日(土) 本選·表彰式·貸与楽器貸与式 13:30 start (13:00 open) March 25th - Sat Final Round & Award Ceremony

> 表彰式(結果発表)は、19:00開始予定 Result announcement and Awards ceremony is scheduled to start at 19:00





#### 審査委員長 ピエール・アモイヤル

12歳の時に、パリ国立高等音楽院で一等賞を受賞。17歳でロサンゼルスへ向かい、以後5年に わたりヤッシャ・ハイフェッツの下で研鑽を積む。その間、ハイフェッツ、ピアティゴルスキーら とのコンサートやレコーディングで室内楽を演奏するという幸運にも恵まれた。以来、オーケス トラのソリストに迎えられ、世界各地で演奏を行っている。これまでに共演した指揮者には、ブー レーズ、小澤征爾、デュトワ、インバル、スクロヴァチェフスキ、プレートル、ラトル、チョン・ミョ ンフンらの名前が挙がる。

演奏家のほか教育者としても著名である。若くしてパリ国立高等音楽院の教授に迎えられたほか、1986 – 2014 年まではローザンヌ音楽院教授をつとめ、現在はモーツァルテウム音楽大学で 教鞭を取っている。また、1985 年にシェバリエ賞、1995 年にシェバリエ国家功労賞を受賞。

またこれまでに、ベルギーのエリザベート王妃国際音楽コンクールを始め、著名なコンクール の審査員を務めている。

### Chairman Pierre Amoyal

At the age of twelve, Pierre Amoyal was awarded the first prize at Conservatoire national superieur de musique de Paris. He moved to Los Angels at the age of seventeen, from when he studied with Yasha Heifetz for five years. During the period of learning from Heifetz, he fortunately got opportunities to perform with Heifetz, Piatigorsky and some other celebrated players in concerts and recordings of chamber music.

Since then, he has been invited to play as a soloist with orchestras around the world. Conductors he has performed with so far include Boulez, Seiji Ozawa, Dutoit, Inbal, Skrowaczewski, Pretre, Rattle and Myung-Whun Chung.

He is known as a music educator as well as a performer. Besides he was welcomed to Paris National Superior Conservatoire of Music as a professor at a much younger age than average, he was a professor at Lausanne Music School from 1986 to 2014, and at present, he teaches at Mozarteum University Salzburg.

He was awarded Chevalier (the Fifth Order) in 1985 and National Distinguished Service Medal (L'ordre nationl du Merite) in 1995.

He has been a judge in celebrated music competitions, including Queen Elisabeth International Music Competition of Belgium, so far.



© Kenshu Shintsubo

# <sub>審查委員</sub>澤和樹 Kazuki Sawa

1979年、東京藝術大学大学院修了。「安宅賞」受賞。ロン=ティボー、ヴィエニャフスキ、ミュンヘンなどの国際コンクールに入賞し、イザイ・メダル、ボルドー音楽祭金メダルを受賞した。'80年より文化庁在外研修員としてロンドンに派遣され、ジェルジ・パウク、ベラ・カトーナの両氏に師事。'84年に東京藝大に迎えられるとともに本格的な演奏活動を開始し、'89年には、文部省在外研究員としてロンドンの王立音楽院に派遣され、さらに研鑽を重ねた。この時期、アマデウス弦楽四重奏団メンバーとの出会いにより澤クワルテットの結成を決意する。'96年より指揮活動を開始。2003年、'04年には響ホール室内合奏団、'05年には東京弦楽合奏団を率いて英国各地で演奏し絶賛される。日本フィルハーモニー交響楽団、東京フィルハーモニー 交響楽団、札幌交響楽団、九州交響楽団などにも客演し好評を博す。2004年、和歌山県文化賞受賞。東京藝術大学音楽学部教授、音楽学部長を経て2016年より2022年まで東京藝術大学長。東京藝術大学および英国王立音楽院名誉教授。東京大学先端科学技術研究センター・フェロー。

Master's Degree at the Graduate School of Tokyo University of the Arts in 1979. Ataka Award. Won prizes at some international competitions, including Long-Thibaud, Wieniawski and Munich. Ysaye Medal, and gold medal at Bordeaux Music Festival. In 1980, in 'Program of Overseas Study for Upcoming Artists' by Agency for Cultural Affairs (Government of Japan), he was dispatched to London, where he studied with Gyorgy Pauk and Bela Katona. In 1984, he was invited to teach at Tokyo University of the Arts as well as he began to be engaged in violin performances. In 1989, he was dispatched to London in 'Fellowship Program for Japanese Scholars and Researchers to Study Abroad' by Ministry of Education, Science and Culture to study more at Royal Academy of Music. In those days, he encountered members of Amadeus String Quartet and was inspired to form Sawa Quartet. In 1996, he started activities as a conductor. He visited some places in UK as a conductor with Hibiki Hall Chamber Ensemble in 2003 and 2004, and with Tokyo String Ensemble in 2005 to receive high reputations. Also received high reputations as a guest conductor to Japan Philharmonic Orchestra, Tokyo Philharmonic Orchestra, Sapporo Symphony Orchestra, Kyushu Symphony Orchestra, etc. In 2004, Cultural Award from Wakayama Prefecture. He used to be Professor at Tokyo University of the Arts and then the head of its Music Department. From 2016 to 2022, President of the same university. Professor Emeritus at Tokyo University of the Arts and Royal Academy of Music in London. Fellow at Research Center for Advanced Science and Technology in the University of Tokyo.



# <sub>審査委員</sub> 中澤 きみ子 Kimiko Nakazawa

国際的に活躍するヴァイオリニストとして、特にモーツァルトの演奏では評価が高い。新潟大学を卒業後、 ザルツブルグ・モーツァルテウム音楽院にて研鑽を積み、2000年に文化庁芸術家海外派遣員としてウィー ンに留学。その後国内外のオーケストラと多数共演。リサイタルも毎年のように開催し、2022年には音楽 活動50年の記念として、集大成のコンサートを開催する。

CDも数多くリリース。特にモーツァルトの「ソナタ全集」及び「協奏曲全集」等が高い評価を受けている。 また、国際コンクールの審査員や、国際音楽祭の講師として数多く招聘され、後進の指導にも力を入れて いる。尚美学園大学、同大学院、上野学園大学客員教授を歴任。震災後、ライフワークとしてTSUNAMIヴァ イオリンの演奏にも熱心に取り組んでいる。

オフィシャルサイト: http://kimiko-vn.net/

She is recognized as a world-class violinist and has a higher reputation for her performances of Mozart. After graduating from Niigata University, she made a profound study at Salzburg Mozarteum University. In 2000, she studied in Vienna in the Overseas Study of the Art Project by Agency for Cultural Affairs (the government of Japan). Afterwards, she performed as a soloist with many orchestras from inside and outside Japan. She also held her recital every year. In 2022, the 50th anniversary of her music activities was commemorated in the concert where her every effort and experience culminated.

She has released many CDs, among which Mozart "All Sonatas" and "All Concertos" have received high reputations. She has also been invited to many international competitions as a judge and to international music festivals as an instructor to teach the younger generation. She was Inviting Professor at Shobi University and its graduate school and then Ueno Gakuen University. Since experiencing the Big East Japan Earthquake, she has been dedicating herself to TSUNAMI Violin performances as her lifework. Her official website: http://kimiko-vn.net/



◎堀田力丸

# <sub>審查委員</sub> 原田 幸一郎 Koichiro Harada

桐朋学園、ジュリアード音楽院にて西村新太郎、宗倫安、鷲見三郎、斎藤秀雄、ポール・マカノヴィツキー、 ドロシー・ディレイ、イヴァン・ガラミアンの各氏に師事。

1969年に東京クワルテットを結成し、翌年ミュンヘン国際コンクールで優勝、その後12年間第1ヴァイオリンを務め国際的な評価を得る。

1988年指揮者として新日本フィルハーモニー交響楽団を振りデビュー。大阪フィルハーモニー交響楽団、 札幌交響楽団、九州交響楽団、京都市交響楽団、水戸室内管弦楽団、紀尾井シンフォニエッタ東京を指揮する など、近年は指揮活動にも意欲的に取り組んでいる。

これまで、ハノーファー、エリザベート王妃、ミュンヘン、パガニーニ、ロン=ティボー国際コンクール等 数多くの国際コンクールの審査員を務めるなど後進の指導にも注力しており、門下生から数多くの国際コ ンクール入賞者を輩出している。インディアナ大学やパリ・エコール・ノルマル音楽院で教授を務めたほか、 ウィーン国立音楽大学、ハノーファー国立音楽大学、ロンドン・ロイヤル・アカデミー、韓国国立芸術大学な どでヴァイオリンのマスタークラスを行う。

現在、桐朋学園大学特命教授および東京音楽大学特任教授、韓国国立芸術大学客員教授。また、マンハッ タン音楽院のファカルティとしても後進の指導にあたっている。

Studied with Shintaro Nishimura, Tomoyasu So, Saburo Sumi, Hideo Saito, Paul Makanowitzky, Dorothy Delay, and Ivan Galamian at Toho Gakuen College Music Department and the Juliard School.

In 1969, he formed Tokyo String Quartet, and the quartet won the first prize at Munich International Competition the next year. He played the first violin in the ensemble for twelve years to receive international reputations.

In 1988, he made his debut as a conductor with New Japan Philharmonic. His energetic activities as a conductor were seen in recent years with Osaka Philharmonic, Sapporo Symphony Orchestra, the Kyushu Symphony Orchestra, City of Kyoto Symphony Orchestra, Mito Chamber Orchestra and Kioi Sinfonietta Tokyo.

He is also dedicating himself to instruct the younger generation, for example by being a judge at many international competitions like Hanover, Queen Elisabeth, Munich, Paganini and Long Thibaud, and many of his students are prize winners. He has so far taught at Indiana University and Ecole Normale de Musique de Paris as a professor, and in violin master classes at University of Music and Performing Arts Vienna, Hanover University of Music, Drama and Media, Royal Academy of Music in London, Korea National University of Arts, etc.

Currently he is Special Mission Professor at Toho Gakuen College Music Department, Specially Appointed Professor at Tokyo College of Music and Visiting Professor at Korea National University of Arts. He is also instructing the younger generation as a member of faculty of Manhattan School of Music.



# <sub>審査委員</sub>小栗まち絵 Machie Oguri

桐朋学園大学卒業。インディアナ大学アーティストディプロマ課程修了。

第37回日本音楽コンクール第1位をはじめ、ヴィエニアフスキ、エヴィアン(現・ボルドー)、ミュンヘン 等の国際コンクールに入賞。欧米で活発な演奏活動を行いながら、インディアナ大学助教授、ブラウン大学 アーティスト・イン・レジデンスを歴任。多彩な演奏・指導活動の功績に対し、エクソンモービル音楽賞、大阪 芸術賞特別賞等を授与される。

現在、いずみシンフォニエッタ大阪、ソロ・コンサートマスター、相愛大学客員教授、東京音楽大学特任教授。

Graduated from Toho Gakuen College Music Department. Diploma from Artist Diploma Courses of Indiana University.

The first prize at the 37th Music Competition of Japan, and prizes at some international competitions, such as Wieniawski, Evian (currently, Bordeaux) and Munich. While energetic activities of music performances in Europe, she served for Indiana University as Asistant Professor and Brown University as Artist-in-Residence. For her versatile activities of performances and instructions, she was awarded ExxonMobile Music Award and Special Award of Osaka Art Award.

At present, she is Solo Concert Master of Izumi Symfonietta Osaka, Visiting Professor at Soai University and Specially Appointed Professor at Tokyo College of Music.

Jury



# 審査委員 チェン・ジュウ Zhou Qian

チェン・ジウは中国生まれのアメリカ人ヴァイオリニスト。世界的ヴァイオリニスト、録音アーティスト、 指導者として国際的に認められている。1987年にロン・ティボー国際コンクールで優勝すると同時に、他の 5つの主要な賞を全て受けている。その後、北米、欧州、アフリカの各地でソリストとしてオーケストラ(ボ ルティモア交響楽団、BBC交響楽団、フランス放送フィルハーモニー管弦楽団、新日本フィルハーモニー交 響楽団、ロシア・フィルハーモニー管弦楽団)と共演するなど、飛躍的に活動の場を広げた。彼女の演奏につ いては「魅力あふれる世界的アーティスト」「彼女の演奏には傑出した力があり、洗練された技術を伴い、伝 える力があり、その誠実な表現が絶対的な魅力となっている」との評がある。

ナクソス、ヒューゴ、フンガロトンからリリースしたチェン・ジウの10枚のCDには、バッハからバルトー クまで幅広い作品が収められ、好評を得ている。

ジウはヨン・シウ・トウ音楽院の創立時弦楽部長であり、彼女の教え子たちは音楽の道のプロとして、演奏 に、指導に、世界中で活躍している。

ジウはまた、芸術家委員会委員長、シンガポール国際ヴァイオリン・コンクールの審査員、シンガポール・ ヴァイオリン音楽祭の芸術監督を務めている。

使用楽器は1757年製J.B.ガダニーニ。故リン・ケイ・メイ及びリン夫人の好意により貸与されている。

Chinese-born American violinist Qian Zhou is recognized internationally as a world-class violinist, recording artist and teacher. After winning the First Grand prize and all five major prizes at Marguerite Long-Jacques Thibaud Competition in 1987, her career took off by extensively performing throughout the North America, Europe, Asia and Africa as soloist with orchestras such as the Baltimore Symphony, BBC Symphony, Radio de France, New Japan Philharmonic, and the Russian Philharmonic. Her performances have been quoted by the critics with comments such as: "a significant world-class artist", "her performance was an inspired force, accompanied by a technical polish, communicative capacity, and an expressive candor that was absolutely enchanting." Qian Zhou's ten CDs with the Naxos, Hugo and Hungaraton labels have embraced a wide range of repertoire from Bach to Bartok to also drawn praise of the highest calibre.

Zhou is the founding Head of Strings at the Yong Siew Toh Conservatory of Music, where her past students hold active positions in the profession, performing and teaching throughout the world.

Zhou is also the Chair of the Artist Committee and Jury of Singapore International Violin Competition, as well as the Artistic Director of Singapore Violin Festival.

Qian Zhou plays a 1757 J.B. Guadagnini, generously loaned by the late Mr Rin Kei Mei and Mrs Rin



# 審査委員 ジェラール・プーレ Gérard Poulet

フランスの至宝84歳で現役の巨匠。18歳でパガニーニコンクール優勝。パリ国立高等音楽院の名誉教授。 2003年に退官後、パリ市立音楽院とエコール・ノルマル音楽院で教鞭を執り、2005年~ 2009年、東京芸術 大学の客員・招聘教授を務める。2010年から現在は昭和音楽大学の教授。日本のヴァイオリン界のレヴェル・ アップに貢献している。多数のマスタークラス、国際コンクールの審査員(長)に招聘されている。

これまでに70枚のCD等をリリースした。1995年にフランス芸術文化章 及び1999年に文化功労賞を受 賞。2019年5月にフランス文化省から、フランス芸術文化勲章の最高位コマンドール (Commandeur de l'ordre des Arts et des Lettres)を叙勲。

最近のCDは〈ラヴェル三昧〉2019年タカギクラヴィア(株)(レコード芸術の準特選盤)と〈フォーレを うたう〉2020年タカギクラヴィア(株)(レコード芸術の準特選盤)の2枚。日本をこよなく愛し、日本とフ ランスをほぼ半々に生活している。

The treasure of France. He is still an active virtuoso at the age of 84. Won Paganini International Competition at the age of 18. Professor Emeritus at Conservatoire of Paris. After retirement in 2003, he taught at Conservatoire a rayonnement regional de Paris and Ecole Normale de Musique de Paris. From 2005 to 2009, he was Visiting Professor at Tokyo University of the Arts. Since 2010, he has been Professor at Showa University of Music. He is contributing to raising the level of the violin music in Japan. He has been invited to many master classes and international competitions as a (chief) judge so far.

He has released 70 CDs and other sound media so far. Awarded Order of Arts and Culture of France in 1995, Cultural Achievement Award in 1999, and Commandeur de l'ordre des Arts et des Lettres (the highest award of "Order of Arts and Culture of France") from the Ministry of Culture of France in May 2019.

He released two CDs in recent years: "Ravel Zammai" (a treasure box of Ravel) 2019 from Takagi Klavier Co., Ltd. (the Second Special Choice by Record Geijutsu music magazine), and "Faure wo Utau" (Singing Faure) 2020 from Takagi Clavier (the Second Special Choice by Record Geijutsu). He deeply loves Japan, and lives in Japan and in France half and half.

指揮者・オーケストラ Conductor and Orchestra



©RoZa Zah

# 指揮者 Conductor 曽我大介 Daisuke Soga

オフィシャルサイト www.soga.jp/

ブザンソン、コンドラシンの二大指揮者コンクール第1位。ベルリン響ベートーヴェン「第九」公演を指揮する など世界各地で活躍を続け、2017年11月にはルーマニア・ブラショフ・フィルの日本ツアーを大成功に導いた。 ルーマニア国立放送響首席客演指揮者、大阪シンフォニカー響音楽監督などを歴任。東京ニューシティ管 弦楽団とは2005年から2022年3月まで17年にわたり首席指揮者、正指揮者等として信頼関係を築き楽団 の発展に大きな足跡を残した。2021年末にはモスクワ・クラシック・バレエ「くるみ割り人形」を指揮、作品 の魅力を存分に伝え高い評価を得た。世界各地の音楽祭出演や講習会の講師、コンクール審査員、作曲家と しても活躍中。著書に『ベートーヴェン、21世紀のウィーンを歩く。』など。ルーマニア・ブラショフ市とブラ ジル・ロンドリーナ市名誉市民。

令和3年度外務大臣表彰を受賞。

The first prizes at the two greatest conductor competitions: Besancon and Kondrashin. He is developing his energetic activities all over the world, including conducting Beethoven's Symphony No. 9 by Berliner Symphoniker. He played the leading role in the successful concert tour of the Brasov Philharmonic from Romania, in Japan in November 2017.

He used to be Principal Guest Conductor of Romanian National Radio Orchestra and then Music Director of Osaka Symphoniker. He dedicated himself to the development of Tokyo New City Orchestra for 17 years from 2005 to March 2022 as Chief Conductor, Permanent Conductor and in some other positions to establish trust-worthy relationship with the orchestra. At the end of 2021, he conducted "The Nutcracker" by Moscow Classical Ballet and received high reputation for having richly communicated charms of the artwork. He is performing at many music festivals, instructing at seminars, and doing activities as a judge in competitions and as a composer. He also wrote a book titled "Beethoven – walking in Vienna of the 21st century," etc. An honorary citizen of Brasov City, Romania and Londrina City, Brazil.

Awarded by the Minister of Foreign Affairs in 2021. His official website: www.soga.jp/



中部フィルハーモニー交響楽団 Central Aichi Symphony Orchestra

2000年小牧市交響楽団として設立。2007年中部フィルハーモニー交響楽団へ改称。愛知県小牧市を拠点に「地域に根差したトップ クラスのオーケストラ」を目指して、主に中部圏で精力的に演奏活動を行っている。

定期演奏会においては古典から近代まで幅広く、作曲家ツィクルスや新作の初演を行うなど挑戦的でバラエティに富んだ企画と併せ て、アンサンブル技術や情熱的な演奏で高い評価を得ている。また、演奏はナクソス・ミュージック・ライブラリーから世界に向け発信さ れ、聴くことができる。

これまでに愛知県芸術文化選奨新人賞などを受賞し、「多年にわたる地方自治の発展への功績」に対し愛知県より感謝状を授与された。 現在、秋山和慶が芸術監督・首席指揮者、飯森範親が首席客演指揮者を務める。

Founded in 2000 under the name of Komaki City Symphony Orchestra. In 2007, it changed its name to Chubu Philharmonic Orchestra. Aiming to be "a region-rooted top-class orchestra," they are developing energetic performing activities in the Chubu area.

Repertoires in their regular concerts are rich in variety: from the classical to the modern, series of one composer, the first performance of a new composition, etc. Not only because the stage plans are challenging and full of variety but also because of their high ensemble techniques and passionate performances, they have received high reputations. Their performances are distributed from Naxos Music Library to the world, being within easy reach of every listener.

Art and Culture – Specially Selected and Recommended New Face Award from Aichi Prefecture. Received a letter of appreciation from the government of Aichi Prefecture for their "contribution to the development of the municipalism for many years." Currently Kazuyoshi Akiyama is Art Director and Chief Conductor and Norichika Iimori is Chief Guest Conductor.

# 課題曲

第1次予選 1. J.S.バッハの下記の楽曲よりいずれかを選択のこと

(録画審査) 無伴奏ヴァイオリン・ソナタ 第1番ト短調BWV 1001より フーガ 無伴奏ヴァイオリン・ソナタ 第2番イ短調BWV 1003より フーガ 無伴奏ヴァイオリン・ソナタ 第3番ハ長調BWV 1005より フーガ

2. イザイの下記の楽曲より任意の1曲

無伴奏ヴァイオリン・ソナタ 第3番 ニ短調 Op.27-3 無伴奏ヴァイオリン・ソナタ 第4番 ホ短調 Op 27-4 無伴奏ヴァイオリン・ソナタ 第6番 ホ長調 Op.27-6

- 第2次予選 1. モーツァルト:ロンドハ長調 K.373
- (公開審査) 2.以下の中から任意の1曲

ベートーヴェン:ピアノとヴァイオリンためのソナタ第1番ニ長調Op.12-1 ベートーヴェン:ピアノとヴァイオリンためのソナタ第2番イ長調Op.12-2 ベートーヴェン:ピアノとヴァイオリンためのソナタ第3番変ホ長調Op.12-3 ベートーヴェン:ピアノとヴァイオリンためのソナタ第5番へ長調Op.23 ベートーヴェン:ピアノとヴァイオリンためのソナタ第5番へ長調Op.30-1 ベートーヴェン:ピアノとヴァイオリンためのソナタ第6番イ長調Op.30-3 ブラームス:ヴァイオリンとピアノのためのソナタ第8番ト長調Op.30-3 ブラームス:ヴァイオリンとピアノのためのソナタ第3番ニ短調Op.100 ブラームス:ヴァイオリンとピアノのためのソナタ第3番ニ短調Op.108 ドビュッシー:ヴァイオリンとピアノのためのソナタ シューベルト:ヴァイオリンとピアノのためのソナタ シューベルト:ヴァイオリンとピアノのためのソナタ

3. 演奏時間8分以上~12分以内のヴィルトーゾ作品(複数曲でも可)

本選 以下の4つの協奏曲より任意の1曲(カデンツァは任意のもの) ベートーヴェン:ヴァイオリン協奏曲 ニ長調 Op.61 メンデルスゾーン:ヴァイオリン協奏曲 ホ短調 Op.64 チャイコフスキー:ヴァイオリン協奏曲 ニ長調 Op.35 ブラームス:ヴァイオリン協奏曲 ニ長調 Op.77

※共演:曽我大介(指揮) / オーケストラ:中部フィルハーモニー交響楽団

# \_Repertoire

### First Round 1 . One from the following:

J.S. Bach: Solo Violin Sonata No.1 BWV. 1001 – Fuga

J.S. Bach: Solo Violin Sonata No.2 BWV.1003 – Fuga

J.S. Bach: Solo Violin Sonata No.3 BWV.1005 - Fuga

 $\boldsymbol{2}$  . One complete work from the following:

Ysaÿe: Solo Violin Sonata No.3 Op.27-3

Ysaÿe: Solo Violin Sonata No.4 Op.27-4

Ysaÿe: Solo Violin Sonata No.6 Op.27-6

#### Second Round 1. Mozart: Rondo in C, K.373

2. One complete work from the following:

Beethoven: Sonata for Piano and Violin No.1 in D, Op.12 -1
Beethoven: Sonata for Piano and Violin No.2 in A, Op.12 -2
Beethoven: Sonata for Piano and Violin No.3 in Eb, Op.12-3
Beethoven: Sonata for Piano and Violin No.4 in a, Op.23
Beethoven: Sonata for Piano and Violin No.5 in F, Op.24
Beethoven: Sonata for Piano and Violin No.6 in A, Op.30-1
Beethoven: Sonata for Piano and Violin No.8 in G, Op.30-3
Brahms: Sonata for Violin and Piano No.2 in A, Op.100
Brahms: Sonata for Violin and Piano No.3 in d, Op.108
Debussy: Sonata for Violin and Piano
Poulenc: Sonata for Violin and Piano
Schubert: Sonata for Violin and Piano in A, Op.162, D.574
Schumann: Sonata for Piano and Violin No.1 in a, Op.105

3 . One or more virtuoso piece/pieces of your choice for violin solo or for violin and piano (total performance time of 8 - 12 minutes)

Final Round	One complete concerto (with cadenza of your choice) from the following:		
	Beethoven: Violin Concerto in D, Op.61		
	Mendelssohn: Violin Concerto in e, Op.64		
	Tchaikovsky: Violin Concerto in D, Op.35		
	Brahms: Violin Concerto in D, Op.77		
	_		

\* Final Round [Concerto] Orchestra: Chubu Philharmonic Orchestra Conductor: Daisuke Soga

# 賞(貸与楽器)・賞金

※楽器は2026年2月まで無償貸与されます。



## 第1位 アントニオ・ストラディヴァリウス「レインヴィル」1697年製 1st Prize Antonio Stradivarius "Rainville" 1697 副賞/賞金 200万円

演奏家、弦楽器製作者、そのどちらにとっても憧れのストラディヴァリウス。その製作家としての生 涯はいくつかの時代区分に分類できる。この楽器は最盛期いわゆるゴールデンピリオドと呼ばれる 1700年~1720年の少し前の作品で、特に表板には師アマティからの影響が強く見られる。晩年の 大胆さこそ見られないが、繊細で優雅なボディー曲線を持ち、またスクロール(渦巻き)の美しさは 見事である。またその音も素晴らしく、透明感と艶のある音色を持っているのが特長である。 このヴァイオリンは20世紀を代表する弦楽四重奏団、アマデウス四重奏団の第1ヴァイオリン奏 者、故ノーバート・ブレイニン氏が所有していた。その後フォーバル・ファンデーション主催のスト ラディヴァリウス・コンクールの優勝者に歴代貸与され、本コンクールに引き継がれた。これまで 数々の若きヴァイオリニストたちがこの楽器で世界の檜舞台を踏み、聴衆を魅了してきたのである。

Stradivarius has long been adored by both performers and luthiers(=violin-makers). The luthier's life can be categorized into a few periods. "Rainville" was made a little before his most skillfully enriched period, so called "Golden Period," 1700-1720. The top plate shows clear influence from his master, Amati. Boldness that characterizes his later years is not felt yet on this violin, but it has elegant body lines, and the beauty of its scroll cannot be described satisfactorily with any word. Its sound is also fabulous, and is characterized with its clearness and sweetness.

"Rainville" belonged to the late Mr. Norbert Brainin, who was the first violin of Amadeus String Quartet, one of the most excellent string quartets in the twentieth century. After his passing away, it was loaned to winners of Stradivarius Competition, organized by Forval Foundation, and then was taken over to our competition. It has seen numerous young violinists stand in the limelight and attract audience.

## 第2位 ミケランジェロ・ベルゴンツィ (EX.ミンツ) 1764年製 2nd Prize Michael Angelo Bergonzi "Ex Mintz" 1764 副賞/賞金 100万円

名エカルロ・ベルゴンツィは、アマティに始まったイタリア・クレモナの伝統を継ぐ立場にあり、時 には師匠であるアントニオ・ストラディヴァリを凌ぐともいわれた。カルロはアントニオの息子で あったオモボノの死後、ストラディヴァリの製作道具と材料を引き継いだと言われている。その息 子ミケランジェロはこの環境の中で育ち、腕を磨いた。この楽器はミケランジェロが42歳という製 作家として最も脂の乗った時期のもので、裏板の特徴的な木取り、ゴールデンイエローのオールド ニスは触れるものに感銘を与えるであろう。

このヴァイオリンは世界的ヴァイオリニストで本コンクール審査委員長であるシュロモ・ミンツ氏 が長年愛用してきたもので、氏の数々の名録音にその力強い音色を聴くことができる。

Master luthier Carlo Bergonzi was a successor of the Cremonese violin-making tradition that was started by Amati, and has sometimes been said to have surpassed his master, Antonio Stradivari. It is said that Carlo took over Stradivarius' manufacturing tools and materials after Antonio Stradivari's son, Omobono Stradivari passed away. Carlo's son, Michael Angelo was raised in such an environment like that and acquired skills. "Ex Mintz" is a violin made at his age of forty-two, when he was most skillfully enriched as a luthier. Wood cut for the back characterizes the violin and its golden yellow old varnish would give deep impression to anyone that touches it.

"Ex Mintz" has long been loved and played by Mr. Shlomo Mintz, who is one of the most renowned violinists in the world and the chief judge of our competition. Its powerful sound can be heard on many of his excellent recordings.



The prize instruments are loaned to the winners free of charge until February 2026.



# 第3位 ジョヴァンニ・フランチェスコ・プレッセンダ 1840年製 3rd Prize Giovanni Francesco Pressenda 1840 副賞/賞金 50万円

プレッセンダは、クレモナの名工、ロレンツォ・ストリオーニに学び、後にトリノに移ってからはス トラディヴァリウスとグァルネリ・デルジェスをまるで融合させたような独自のフォルムを完成さ せた。ニスは質感の有るダークレッドで、現代の大ホールにあつらえたかのような充実した芯の有 る音が特徴。ストラディヴァリウスなどのオールド名器が製作から300年ほど経過し、楽器として もっとも良い時期から遠ざかりゆくと言われているのに対し、将来このプレッセンダがストラディ ヴァリウスに取って代わるであろうと大きく評価されており、コンサートマスターのみならずソリ ストにも高い支持を受け、人気の製作家となっている。

J. F. Pressenda studied with a Cremonese master luthier Lorenzo Storioni, and after moving to Torino, he reached his own form that was like a fusion of A. Stradivarius and J. Guarneri del Gesu. The dark red varnish has high-quality feeling, and the sound is characterized with enriched body as if tuned for a big concert hall of today. It is about three hundred years since old excellent violins such as Stradivarius, and the best period for those violins is said to be passing by. Pressenda is gathering good reputation saying it will take over Stradivarius in coming years.



第4位 4th Prize

N.ガリアーノ1765年製作 Nicolo Gagliano Violin(1765)

副賞/賞金 30万円



第5位

**5th Prize** 

J=B.ヴィヨーム 1840~1845年製作 Jean-Baptiste Vuillaume(1840-1845) 副賞/賞金 30万円

## ●第1位~3位入賞者特典●

- 1.入賞者(第1位~第5位)がコンクールから2年間以内に行う有料コンサート(リサイタル、及び室内楽公演)に於いて、 「NPO法人イエロー・エンジェル」が1公演に限り20,000円の協賛を致します(要申請)。ただし該当コンサートのチラ シ・プログラムなどの配布物に、「協賛:NPO法人イエロー・エンジェル」を記載していただくことが条件です。
- 2.入賞者(第1位~第5位)が希望する国際音楽コンクール・講習会への参加に対し、申請があった場合、「NPO法人イエロー・エンジェル」が規定に定める範囲にて助成を行います。
- 3.前回優勝者が引き続き第1位を受賞した場合(連覇)、A.ストラディヴァリウス「レインヴィル」の貸与期間を5年間に 延長します。

※前回までコンクール翌年3月下旬に東京と名古屋(宗次ホール)で開催しておりました受賞者記念ガラコンサートへの出演 (特典)は今のところ予定しておりません。

- 1 . If 1st–5th Prize winners present their own concert (recital or chamber music) within 2 years of the Competition in which they won the prize, the NPO Yellow Angel will provide financial assistance of 20,000JPY to one such concert (application required), provided that "Supported by NPO Yellow Angel" is clearly marked on the flyers and program booklets.
- 2 . If 1st–5th Prize winners wish to attend competitions/seminars overseas, the NPO Yellow Angel will provide financial assistance according to the Foundation's set regulations.
- 3 . If the previous 1st-Prize winner is awarded the 1st Prize again consecutively, the loan period of Antonio Stradivarius Violin "Rainville" (1697) will be extended to 5 years.

% A prize-winners' commemorative gala concert, that has been hold regularly near the end of March about one year after the competition in Tokyo and Nagoya (Munetsugu Hall), where prize winners perform as part of their privileges, is not presently scheduled.

コンクール規定

#### ●応募資格●

2023 年1月1日現在で満28歳以下の方。国籍は問いません。 過去の本コンクールにて第1位および入賞した方も再度ご参加いただけます。

#### ●審査規定●

1. 審査員は、出場者のうち過去2年以内に3カ月以上自己に師事したことのある出場者については、採点・多数決に参加することはできません。

Legulations

- 2. 審査員と出場者は、第1次予選開始から「出場者」である間は接触してはなりません。これに違反した場合は、双方失格となります。
- 3. 審査委員会の決定には、いかなる異議・不服申し立ても許されません。
- 4.録音審査は、国内審査委員のみによる審査で行います。

#### ●注意事項●

- 1.申込書フォームの不備なもの、及び申込み締切期日を過ぎた申込みや録音のアップロード(郵送CD含む)は受け付けできません。また、期日内に 審査料・コンクール参加料の支払いがされない場合も、審査・コンクール参加辞退とみなされますのでご注意下さい。
- 2.応募録音CDを郵送される場合は、書留郵便等配達記録の残る方法でお送り下さい。郵送中の紛失等につきましては、応募者の責任となります。また、ご提出いただきました応募録音CD等は返却できませんのでご了承下さい。
- 3.予選・本選での出場順は、事務局の指示に従って下さい。出場順番、日時の希望は原則受け付けません。 予選開幕前日の2023年3月21日、宗次ホールで全体説明会が行われます。詳しい開始時間につきましては第1次予選後に出場決定者に対してメールにて直接ご案内いたします。 出場者16人はガイダンス集合時間までに宗次ホール1階カウンターにて出場受付を済ませてください。 また、以後、予選・本選参加者は、指定された日時に指定された場所にお越し下さい。遅刻した場合は、やむを得ない事情を除いて失格となります。
- 4.第2次予選の共演ピアニストは各自で同伴して下さい。その際の費用(ピアニストへの謝金、交通費、宿泊費等)は、出場者の負担とします。尚、当 コンクールの公式伴奏者を希望される方は、メールおよび郵送でお届けします「録音審査通過のご案内」に申込書が添付・同封されますので、そち らに必要事項を記入の上、参加料支払期日までにファックスかメールにて提出して下さい。 ※公式伴奏依頼料(期間中1度、および出演当日のリハーサル代を含む)27,500円(税込)は、コンクール期間中リハーサルの前に宗次ホール1F 受付にて徴収します。
- 5. 演奏に関する諸権利(コンクール出場に伴う全ての演奏に関する録音・録画・写真撮影・複製頒布など)は、全てコンクール主催者に属するものとします。
- 6.海外からの応募者のうち、事前録音審査を通過してコンクールへの参加が認められた方に限り、当コンクールの規定により渡航費の一部助成を受けることができます(アジア圏外からの参加者には一人につき80,000円、日本を除くアジア圏からの参加者には一人につき40,000円を支給)。助成金は2023年3月21日以降、受付の際に1階カウンターにてお渡しします。

#### ● Eligibility●

The Competition is open to candidates of all nationalities of age under 28 on January 1st, 2023. Previous prize-winners, including the 1st-prize winners are also eligible.

#### Adjudication Regulations

- 1 . A jury member shall not take part in the adjudication of a candidate who received tuition from the jury member for more than 3 months within the past 2 years.
- 2 . A candidate must not be in direct personal contact with any member of the jury while he/she remains a "candidate". Such contact will lead to the disqualification of both the candidate and the jury member.
- 3 . The decision of the Jury is final, and may not be challenged under any circumstances.
- 4. The adjudication of the Preliminary Round shall be carried out by Japanese jury members only.

#### ●Application Regulations●

- 1. Incomplete Application Form and forms and recording data received by the Competition Office after the deadline will not be accepted.
- 2. Failure to pay the Fees by set dates will be automatically interpreted as the applicant's withdrawal from the competition.
- 3. The order of the candidate's performance will be decided by the Competition Office, and any request for the change in order will not be accepted. One day before the second round, on the 21st of March 2023, the overall guidance will be given in Munetsugu Hall. The exact starting time will be announced directly to the second round participants after the first round.
  16 participants for the second round should come to the counter on the ground floor of Munetsugu Hall to confirm their application for the second round by the specified time.
  For the second round and the final, participants should come the specified place by the specified time.)
  Failure to do so without due cause will lead to disqualification.
- 4 . The candidate must bring his/her own accompanist. Any expense incurred must be borne by the candidate. The Competition Office will, if required, introduce the competition's official accompanists in Nagoya during the period of the Competition. The candidates requiring pianist introduction must apply to the Competition Office, using the application form included with the announcement of the Preliminary Selection Result. \*If you choose to perform with the official accompanist, there will be a charge of 27,500JPY which must be paid in cash to the competition office (hall / 1F) during the competition.
- 5. The Munetsugu Angel Violin Competition has unrestricted rights to broadcast or televise, publicly perform or present, record or video-record, publish and portray any part of the candidate's and the accompanist's participation in the Competition, including but not limited to, rehearsals and performances during the Competition, as well as ceremonies and other related events.
- 6. For those overseas candidates who qualified to participate in the Competition, a travel grant according to the Competition Regulation will be provided to assist their travel expenses (40,000JPY for candidates from Asian countries, and 80,000JPY for candidates from other region). The grant will be paid at the Registration Meeting on March 21st, 2023.

過去の入賞者一覧 \_\_\_\_\_\_ Past Winners

2007年	第1回	第1位	長尾 春花	1 st Prize - Haruka Nagao
		第2位	須山 暢大	2nd Prize - Nobuhiro Suyama
		第3位	上敷領 藍子	3rd Prize - Aiko Kamishikiryo
		第4位	守屋 剛志	4th Prize - Tsuyoshi Moriya
		第5位	山田 麻実	5th Prize - Asami Yamada
		第6位	東 珠子	6th Prize - Tamako Azuma
2009年	第2回	第1位	富井 ちえり	1 st Prize - Chieri Tomii
		第2位	小関 妙	2nd Prize - Tae Koseki
		第3位	ウィ・ジマン	3rd Prize - Jiman Wee
		第4位	松川 暉	4th Prize - Hikaru Matsukawa
		第5位	岡本 誠司	5th Prize - Seiji Okamoto
	-			
2011年	第3回	第1位	キム・ダミ	1 st Prize - Dami Kim
		第2位	松川 暉	2nd Prize - Hikaru Matsukawa
		第3位	岸本 萌乃加	3rd Prize - Honoka Kishimoto
		第4位		4th Prize - Seiji Okamoto
		第5位	清水 公望	5th Prize - Kumi Shimizu
	ere A	tata i ti		
2013年	第4回		チャン・ユジン	1 st Prize - Yoo Jin Jang
			ヤン・インモ	2nd Prize - In Mo Yang
			大江 馨	3rd Prize - Kaoru Oe
			<b>辻</b> 彩奈	4th Prize - Ayana Tsuji
		第5位	イ・ユジン	5th Prize - Youjin Lee
2015年	第5回	第1位	フランシスコ・フラナ	1 st Prize - Francisco Garcia Fullana
		第2位	松岡 井菜	2nd Prize - Seina Matsuoka
		第3位	イ・ユジン	3rd Prize - Youjin Lee
		第4位	石上 真由子	4th Prize - Mayuko Ishigami
		第5位	オー・ヘリム	5th Prize - Haerim Oh
2017年	第6回	第1位	キム・ギェヒ	1 st Prize - Gyehee KIM
		第2位	吉江 美桜	2nd Prize - Mio YOSHIE
		第3位	イ・ジェオク	3rd Prize - Jae Ook LEE
		第4位	イ・ユジン	- Youjin LEE
		>14 ¥ 144	クリスティン・リム	- Christine LIM





営業時間10:00 ~ 16:00 不定休 名古屋市中区栄4-5-14 〒460-0008 TEL:052 (265) 1715 E-mail info@munetsuguhall.com URL https://munetsuguhall.com/



## 協力:NPO法人 イエロー・エンジェル



## 企画制作:(株)コンサートオフィスアルテ